

Archivio Segreto Vaticano

Arciconfraternita del Gonfalone 36 (formerly Mazzo XII)

Fragment S, hand 1 (f. 123r): four Latin inscriptions, purpose unknown; f. 123v blank.

Paratextual material © Nerida Newbiggin 2009

Jesus + Christus

*Candor lucis aeternae
et speculum sine
macula*

cf. Wisdom 7:26

*candor est enim lucis aeternae, et speculum sine macula
Dei majestatis, et imago bonitatis illius.*

For she is the brightness of eternal light, and the unspotted mirror of God's majesty, and the image of his goodness. (Douay-Rhiems)

*Sacerdos in aeternum
sancta semel ingressus
proprio sanguine*

cf. Psalm 109:4

Juravit Dominus, et non poenitebit eum: Tu es *sacerdos in aeternum* secundum ordinem Melchisedech.

The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art *priest for ever* according to the order of Melchisedech. (Douay-Rhiems 110:4)

cf. Hebrews 10:19

Habentes itaque, fratres, fiduciam *in introitu sanctorum in sanguine Christi*

Having therefore, brethren, a confidence in the entering into the holies by the blood of Christ. (Douay-Rhiems)

*Pontifex maximus
futurorum bonorum per
tabernaculum non
manufactum*

cf. Hebrews 9:11

Christus autem assistens *pontifex futurorum bonorum, per amplius et perfectius tabernaculum, non manufactum, id est, non hujus creationis.*

But Christ, being come an high Priest of the good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hand, that is, not of this creation. (Douay-Rhiems)

*Primogenitus
mortuorum in
redemptionem
nostrarum
prevaricationum*

cf. Revelations 1:5

Jesu Christo, qui est testis fidelis, *primogenitus mortuorum* from Jesus Christ, who is the faithful witness, the first begotten of the dead and the prince of the kings of the earth. (Douay-Rhiems)

cf. Hebrews 9:15

Et ideo novi testamenti mediator est: ut morte intercedente, in *redemptionem earum prævaricationum*, quæ erant sub priori testamento, repromissionem accipiant qui vocati sunt æternæ hæreditatis.

And therefore he is the mediator of the new testament: that by means of his death for the redemption of those transgressions which were under the former testament, they that are called may receive the promise of eternal inheritance. (Douay-Rhiems)